



## Jahresbericht 2013 der QUARTA LINGUA

Den Einstieg ins Berichtsjahr bildete die **Generalversammlung der QL**, welche am 10. April 2013 in Zürich stattfand. Im Rahmen der **Erneuerungswahlen** wurde das Präsidium neu bestellt. Bettina Berther Desax und Barbara Strebel haben dieses von ihren Vorgängern Madlaina Peer und Kaspar Silberschmidt übernommen. Dr. med. Anna-Marie Hew und Dr. iur. Roman Truog haben nach rund zehn bzw. mehr als 25 Jahren den Rücktritt aus dem Vorstand erklärt. Dr. iur. Petra Camathias wurde an ihrer Stelle neu in den Vorstand gewählt. Nach zwölf Jahren gab Mathias Keller sein Mandat als Revisor ab. Hans-Peter Janett amtet neu neben Rinaldo Luzio als zweiter Revisor.

Im Zuge der GV wurde der Zweckartikel 2 der Statuten der Vereinigung der aktuellen Vorstandspolitik angepasst. Mit der Änderung wird unterstrichen, dass kulturelle Projekte in den Idiomen und in Rumantsch Grischun gleich behandelt werden und dass der Vorstand auch selber Projekte initiieren kann. Im Anschluss an den statutarischen Teil wurde der im Jubiläumsjahr 2012 ausgeschriebene **QL-Anerkennungspreis** für Studiums- und Maturitätsarbeiten an die Preisträgerinnen Bettina Vital und Lia Wyss übergeben. Abschliessend wurde im Beisein der beiden Autorinnen, Aline Suter und Céline Carridroit, der von der QL mitfinanzierte Dokumentarfilm «Canorta – Resuns d'in viadi rumantsch» dem Publikum vorgeführt.

Ihrem Förderauftrag entsprechend hat die Quarta Lingua im Berichtsjahr zudem **folgenden Gesuchen entsprochen** und dafür insgesamt 14'000.- Franken ausgerichtet:

- Arno Camenisch: «Las flurs dil di» – Beitrag an die Lesetournee (Fr. 800.-)
- Dicziunari Rumantsch Grischun: Beitrag an die Romanica Raetica 21 (inkl. CD) «Filistuccas e fafanoias da temp vegl – Flausen und Fabeleien aus alter Zeit. Registraziuns dialectalas rumantschas – Rätoromanische Mundartaufnahmen von 1926» (Fr. 1'000.-)
- Mevina Puorger: Beitrag an «Umbrivas muentadas – Bewegte Schatten» – Gedichte von Lothar Deplazes (Fr. 1'000.-)
- Chasa Editura Rumantscha: Beitrag an die Publikation «LA GRISCHA. Chanzuns popularas rumantschas – Rätoromanische Volkslieder» (inkl. CDs) (Fr. 1'000.-)
- Annatina Nay/Limmat Verlag: Beitrag an die zweisprachige Publikation «Zu viele Gäste stören die Ruhe des Bades. Aber allzu ruhig ist auch ungesund. Das Hotel Tenigerbad. Bilder und Geschichten in fünf Akten» (Fr. 1'000.-)
- Ludivina Candinas: Beitrag an die zweisprachige Publikation «Gloria e tschugalata» (Fr. 1'000.-)
- R-Tunes: Beitrag an die CD «Giganto e Ivo Orlik» (Fr. 1'000.-)
- Furbaz: Beitrag an die Jubiläums-CD «Furbaz – Das grosse Weihnachtsfest» (Fr. 1'000.-)
- Institut für Kulturforschung Graubünden: Beitrag an die Publikation von Annetta Ganzoni «Lichter blauer Erwartung. Das poetische Schreiben von Andri Peer im kulturellen Kontext» (Fr. 1'000.-)
- Beitrag an die 23. «Dis da litteratura» in Domat (Fr. 1'000.-)
- Uniun Rumantsch Grischun: Beitrag an die Publikation «Omelettas e la battaglia da Lepanto» von Claudia Cadruvi (Fr. 1'000.-)
- Editions Plaisir de Lire: Beitrag an die französische Übersetzung von Oscar Peers «La chasa veglia» – «La vieille maison» (Fr. 1'000.-)
- R-tunes: CD von Pascal Gamboni «TIARA» (Fr. 1'200.-)
- Chasa Editura Rumantscha: Beitrag an die 32. Ausgabe der «Litteratura», «Litteratura e purtrets» (Fr. 1'000.-)

Der **Vorstand** – Bettina Berther Desax (Co-Präsidentin), Barbara Strebel (Co-Präsidentin), Dr. Linus Bühler (Aktuar), Petra Camathias, Nathalie Killias, Barbara Kürz, Madlaina Peer und Kaspar Silberschmidt – traf sich im Berichtsjahr zu vier ordentlichen Sitzungen (am 20. Februar, 10. April, 2. September und 2. Dezember). Am 13. September nahm Barbara Strebel für die QL an der Sitzung des «Cussegl da la Lia Rumantscha» in Chur teil; an der Delegiertenversammlung der LR in Zillis vom 26. Oktober war die QL durch Bettina Berther Desax und Barbara Kürz vertreten. Zudem besuchten Bettina Berther Desax und Petra Camathias die 50-Jahr-Feier von RTR am 24. August in Chur.

Seit Juni ist die Quarta Lingua mit einem eigenen **Auftritt in Facebook** vertreten und zählte per Ende 2013 knapp 200 «Fans».

Bettina Berther Desax und Barbara Strebel